

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het in het belang van onze internationale handel is, onverwijld de Belgische reglementering die van toepassing is voor de doorvoer van producten en technologie voor tweeeërlei gebruik, af te stemmen op het stelsel dat wordt geregeld door voornoemde Verordening (EG) nr.1334/2000, in werking tredend op 1 oktober 2000 en die de Verordening (EG) nr. 3381/94 van de Raad van 19 december 1994 tot instelling van een communautaire regeling voor exportcontrole op goederen voor tweeeërlei gebruik afschaft;

Overwegende dat alles in het werk moet worden gesteld om de correcte toepassing van deze reglementering vanaf deze datum mogelijk te maken,

Besluit :

Artikel 1. De doorvoer van producten en technologie voor tweeeërlei gebruik is onderworpen aan dezelfde voorschriften als die welke door voormelde Verordening (EG) nr. 1334/2000 worden voorzien voor de uitvoer van producten en technologie voor tweeeërlei gebruik.

Onder dezelfde voorwaarden als deze voorzien voor de uitvoer is een vergunning vereist voor de doorvoer.

Art. 2. Artikel 1 is evenwel niet van toepassing op :

a) de doorvoer van producten en technologie voor tweeeërlei gebruik met herkomst uit of met bestemming naar het Groothertogdom Luxemburg of Nederland;

b) de doorvoer van producten en technologie voor tweeeërlei gebruik die zonder overlading of verandering van vervoermiddel worden verzonden.

Het lossen van bedoelde goederen op de kade uit een zee- of luchtschip met het oog op het herstuwen van de lading wordt niet als overlading of verandering van vervoermiddel beschouwd voor zover deze goederen in hetzelfde zee- of luchtschip worden herladen;

c) de doorvoer van producten en technologie voor tweeeërlei gebruik voor dewelke een communautaire-uitvoervergunning bestaat.

Art. 3. De aanvragen tot doorvoervergunning moeten vergezeld zijn van een verbintenis waarbij de aanvrager er zich toe verplicht aan de betrokken producten en technologie voor tweeeërlei gebruik een bestemming te geven overeenkomstig zijn aanvraag tot machtiging.

Art. 4. Het ministerieel besluit van 19 mei 1995 tot regeling van de doorvoer van goederen voor tweeeërlei gebruik wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2000.

Brussel, 28 september 2000.

Ch. PICQUE

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est dans l'intérêt de notre commerce international d'aligner sans retard la réglementation belge applicable pour le transit des biens et technologies à double usage au régime prévu par le Règlement (CE) n° 1334/2000 précité, qui entre en vigueur le 1^{er} octobre 2000 et qui abroge le Règlement (CE) n° 3381/94 du Conseil du 19 décembre 1994 instituant un régime communautaire de contrôle des exportations de biens à double usage;

Considérant qu'il incombe de tout mettre en œuvre pour permettre l'application correcte de cette réglementation dès cette date,

Arrête :

Article 1^{er}. Le transit des biens et technologies à double usage est soumis aux mêmes prescriptions que celles prévues pour l'exportation des biens et technologies à double usage par le Règlement (CE) n° 1334/2000 précité.

Une licence est requise pour le transit dans les mêmes conditions que celles prévues pour l'exportation.

Art. 2. Toutefois, l'article 1^{er} ne s'applique pas :

a) au transit de biens et technologies à double usage en provenance ou à destination du Grand-Duché de Luxembourg et des Pays-Bas;

b) au transit de biens et technologies à double usage expédiés sans transbordement ou changement de moyen de transport.

N'est pas considéré comme transbordement ou changement de moyen de transport, le déchargement, pour des raisons d'arrimage de la cargaison, de biens se trouvant dans un navire ou dans un aéronef, pour autant que ces biens soient réembarqués sur le même navire ou dans le même aéronef;

c) au transit de biens et technologies à double usage pour lesquels il existe déjà une licence d'exportation communautaire.

Art. 3. Les demandes de licence de transit doivent être accompagnées d'un engagement par lequel le demandeur s'oblige à assurer aux biens et technologies à double usage concernés une destination conforme à sa demande d'autorisation.

Art. 4. L'arrêté ministériel du 19 mai 1995 réglementant le transit des biens à double usage est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2000.

Bruxelles, le 28 septembre 2000.

Ch. PICQUE

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

N. 2000 — 2671

[C — 2000/16288]

15 OKTOBER 2000. — Koninklijk besluit betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het artikel 108 van de gecoördineerde Grondwet;

Gelet op de wet van 3 december 1999 betreffende steunmaatregelen ten gunste van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis, inzonderheid op artikelen 10, 1°, 12 en 20, § 2;

Gelet op het akkoord van de Europese Commissie, gegeven op 31 juli 2000;

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

F. 2000 — 2671

[C — 2000/16288]

15 OCTOBRE 2000. — Arrêté royal relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution coordonnée;

Vu la loi du 3 décembre 1999 relative à des mesures d'aide en faveur d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine, notamment les articles 10, 1°, 12 et 20, § 2;

Vu l'accord de la Commission européenne, donné le 31 juillet 2000;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 juli 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 8 augustus 2000;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de noodzaak om te kunnen beschikken over de budgettaire inkomsten, onontbeerlijk voor de uitvoering van het koninklijk besluit van 24 december 1999 betreffende de nadere regels voor de toekenning van vergoedingen in uitvoering van de wet van 3 december 1999 betreffende steunmaatregelen ten gunste van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis;

Gelet op het advies L.30.644/1/V van de Raad van State gegeven op 12 september 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « Fabrikant » : elke persoon die, op basis van toevoegingsmiddelen vervaardigde voormengsels, of mengvoeders, overeenkomstig de modaliteiten van het koninklijk besluit van 30 oktober 1998 betreffende de erkenning en de registratie van fabrikanten en tussenpersonen en de toelating van operatoren en handelaars in de sector dierenvoeding produceert of vervaardigt, met uitzondering van diegene die uitsluitend voor eigen fokkerij mengvoeders vervaardigt;

2° « Operator » : elke persoon die in het verkeer brengt :

1) voedermiddelen overeenkomstig

— rubrieken 9 en 10 van het deel B

— rubrieken 15 en 16 van het deel C

van hoofdstuk I van de bijlage van het koninklijk besluit van 8 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van stoffen bestemd voor dierlijke voeding;

2) toevoegingsmiddelen overeenkomstig bijlage II, groep L, rubrieken E 516 tot en met II-2, van het ministerieel besluit van 12 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van stoffen bestemd voor dierlijke voeding;

3° « Fonds » : het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis.

Art. 2. § 1. De fabrikanten en operatoren stellen een verklaring op erewoord op met opgave van het omzetcijfer betreffende de activiteiten bedoeld in artikel 1, 1° en 2° gerealiseerd in het laatst afgesloten boekjaar.

§ 2. De in § 1 bedoelde verklaring dient door een bedrijfsrevisor, een externe accountant of een erkende boekhouder te worden gecertificeerd.

§ 3. Deze verklaring moet uiterlijk op 16 november 2000, om 17 uur, aangetekend verstuurd worden naar :

ENIG LOKET DIOXINE

Kanselarij van de Eerste Minister

Wetstraat 16

1000 Brussel

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 12 juillet 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 août 2000;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de pouvoir disposer sans délais des ressources budgétaires indispensables à l'exécution de l'arrêté royal du 24 décembre 1999 relatif aux modalités d'octroi d'indemnités en exécution de la loi du 3 décembre 1999 relative à des mesures d'aide en faveur d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine;

Vu l'avis L.30.644/1/V du Conseil d'Etat donné le 12 septembre 2000 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° « Fabricant » : toute personne qui produit ou fabrique des prémélanges préparés à partir d'additifs, ou des aliments composés, conformément aux modalités de l'arrêté royal du 30 octobre 1998 concernant l'agrément et l'enregistrement des fabricants et des intermédiaires et l'autorisation des opérateurs et négociants dans le secteur de l'alimentation des animaux, à l'exception de celle qui produit des aliments composés pour les besoins exclusifs de son propre élevage;

2° « Opérateur » : toute personne qui met en circulation :

1) des matières premières visées

— aux rubriques 9 et 10 de la partie B

— aux rubriques 15 et 16 de la partie C

du chapitre Ier de l'annexe de l'arrêté royal du 8 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des substances destinées à l'alimentation des animaux;

2) des additifs visés à l'annexe II, groupe L, rubriques E 516 à II-2 de l'arrêté ministériel du 12 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des substances destinées à l'alimentation des animaux;

3° « Fonds » : le Fonds d'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine.

Art. 2. § 1^{er}. Les fabricants et les opérateurs rédigent une déclaration sur l'honneur en indiquant le chiffre d'affaires relatif aux activités visées à l'article 1^{er}, 1° et 2° réalisé au cours de la dernière année comptable.

§ 2. La déclaration visée au § 1^{er} doit être certifiée par un réviseur d'entreprise, un expert-comptable externe ou un comptable agréé.

§ 3. Cette déclaration doit être envoyée au plus tard pour le 16 novembre 2000, à 17 heures, au :

GUICHET UNIQUE DIOXINE

Chancellerie du Premier Ministre

Rue de la Loi 16

1000 Bruxelles

§ 4. Bij gebreke aan het tijdig indienen van deze verklaring wordt de totale omzet van het bedrijf, zoals deze bekend is bij de bevoegde overheidsdiensten, in aanmerking genomen. Op eenvoudige aanvraag verstrekt de Nationale Bank van België alle desbetreffende inlichtingen.

Art. 3. § 1. Een verplichte bijdrage van 6 pro duizend van het volgens artikel 2, §§ 1 en 2, verklaarde omzetcijfer of bij gebreke ervan op het volgens artikel 2, § 4, vastgesteld omzetcijfer dient uiterlijk op 15 december 2000 door iedere persoon bedoeld in artikel 1 overgemaakt te worden ten bate van het Fonds op het volgend rekening-nr. 679-2005980-20 met vermelding van de woorden « verplichte bijdrage veevoedersector ».

§ 2. Indien de persoon deze verplichte bijdrage niet overmaakt aan het Fonds ten laatste 30 dagen na de datum van een ingebrekestelling, wordt het verschuldigd bedrag verdubbeld.

Een ontheffing van de verdubbeling van het verschuldigde bedrag kan worden toegestaan, indien de persoon binnen de termijn van 30 dagen voorzien in de ingebrekestelling een aanvraag bij aangetekend schrijven aan de dienst die de ingebrekestelling verzond indient en in de aanvraag ten genoegen van het bestuur een gepaste verantwoording kan geven voor het overschrijden van deze termijn. De overschrijding mag in geen geval meer dan 60 dagen bedragen.

Art. 4. § 1. Artikel 3, § 1, is niet van toepassing indien de persoon bedoeld in artikel 1 zich vóór 15 december 2000 verbindt om een vrijwillige bijdrage te betalen waarvan het bedrag minstens 4 pro duizend van het met de toepassing van artikel 2, § 1, bepaalde omzetcijfer bedraagt, en hij deze bijdrage betaalt :

hetzij in eenmaal vóór 31 december 2000,

hetzij in jaarlijkse schijven van 1 pro duizend, te storten vóór 31 december van de jaren 2000, 2001, 2002 en 2003.

De vrijwillige bijdrage dient gestort te worden ten bate van het Fonds op het op het rekeningnummer 679-2005979-19, met vermelding van de woorden « vrijwillige bijdrage veevoedersector ».

§ 2. Indien de stortingen van de vrijwillige bijdrage niet uitgevoerd zijn voor de data voorzien in § 1 is de verbintenis tot het betalen van vrijwillige bijdrage niet meer geldig. In dit geval dient de persoon een verplichte bijdrage ten bedrage van 1,5 maal de resterende som te storten binnen de 30 dagen na de data voorzien in § 1.

§ 3. Indien de persoon de verplichte bijdrage voorzien in § 2 niet overmaakt aan het Fonds ten laatste 30 dagen na de datum van een ingebrekestelling, wordt het verschuldigd bedrag verdubbeld.

Een ontheffing van de verdubbeling van het verschuldigde bedrag kan worden toegestaan, indien de persoon binnen de termijn van 30 dagen voorzien in de ingebrekestelling een aanvraag bij aangetekend schrijven aan de dienst die de ingebrekestelling verzond indient en in de aanvraag ten genoegen van het bestuur een gepaste verantwoording kan geven voor het overschrijden van deze termijn. De overschrijding mag in geen geval meer dan 60 dagen bedragen.

§ 4. De verbintenis tot het betalen van vrijwillige bijdragen, met vermelding van gekozen wijze van betaling, eenmalig of gespreid, dient samen met de in artikel 2 bedoelde verklaring te worden opgestuurd.

§ 5. De Minister bevoegd voor de Landbouw kan de vormvereisten van de verbintenis tot het betalen van een vrijwillige bijdrage bepalen.

Art. 5. Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot zes maand en een boete van 500 tot 10 000 frank of met één van deze straffen alleen.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 7. Onze Minister bevoegd voor de Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 oktober 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw en Middenstand,

J. GABRIELS

§ 4. Faute de déposer cette déclaration à temps, le chiffre d'affaires total de l'entreprise, tel que connu par les services des autorités compétentes, sera pris en compte. Sur simple demande, la Banque Nationale de Belgique fournira tous les renseignements s'y rapportant.

Art. 3. § 1^{er}. Une cotisation obligatoire de 6 pour mille du chiffre d'affaires déclaré selon l'article 2, §§ 1 et 2, ou à défaut, du chiffre d'affaires défini selon l'article 2, § 4, doit être versée par toute personne visée à l'article 1^{er} au profit du Fonds, au plus tard pour le 15 décembre 2000, sur le numéro de compte 679-2005980-20, avec la mention « cotisation obligatoire secteur de l'alimentation animale ».

§ 2. Si la personne ne verse pas cette cotisation obligatoire au Fonds au plus tard 30 jours après la date d'une mise en demeure, le montant dû sera doublé.

Une exemption du doublement du montant dû peut être accordée si la personne introduit, dans les 30 jours prévus dans la mise en demeure, une demande par lettre recommandée au service ayant expédié la mise en demeure, en justifiant de manière adéquate à la satisfaction de l'administration, le dépassement de ce délai. Le dépassement ne peut en aucun cas être supérieur à 60 jours.

Art. 4. § 1^{er}. L'article 3, § 1^{er}, ne s'applique pas si la personne visée à l'article 1^{er} s'engage avant le 15 décembre 2000 à payer une contribution volontaire dont le montant s'élève à au moins quatre pour mille du chiffre d'affaires, déterminé en application de l'article 2, § 1^{er}, et si elle paie cette contribution :

soit en une fois avant le 31 décembre 2000,

soit par tranches annuelles d'un pour mille, à verser avant le 31 décembre des années 2000, 2001, 2002, 2003.

La contribution volontaire est à verser au profit du Fonds sur le compte bancaire 679-2005979-19 avec la mention « contribution volontaire secteur de l'alimentation animale ».

§ 2. Si les versements de la contribution volontaire ne sont pas effectués avant les dates visées au § 1^{er}, la dérogation visée au § 1^{er} n'est plus valable. Dans ce cas, la personne est tenue de verser une cotisation obligatoire équivalent à 1,5 fois la somme restant due dans les 30 jours des dates visées au § 1^{er}.

§ 3. Si la personne ne verse pas la cotisation obligatoire prévue au § 2 au Fonds au plus tard 30 jours après la date d'une mise en demeure, le montant dû sera doublé.

Une exemption du doublement du montant dû peut être accordée si la personne introduit, dans les 30 jours prévus dans la mise en demeure, une demande par lettre recommandée au service ayant expédié la mise en demeure, en justifiant de manière adéquate à la satisfaction de l'administration, le dépassement de ce délai. Le dépassement ne peut en aucun cas être supérieur à 60 jours.

§ 4. L'engagement de paiement d'une cotisation volontaire avec mention du mode de paiement choisi, unique ou étalé doit être envoyé avec la déclaration visée à l'article 2.

§ 5. Le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions peut déterminer les exigences de forme auxquelles l'engagement de paiement d'une cotisation volontaire doit répondre.

Art. 5. Les infractions aux dispositions du présent arrêté seront punies d'un emprisonnement d'un mois à six mois et d'une amende de 500 à 10 000 francs ou d'une des deux peines seulement.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Notre Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 octobre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

J. GABRIELS